

English XP

x p e r i e n c i n g

New

新大学英语

教学参考书·卓越篇

Experiencing English

Teacher's Book Learning to excel

总主编 余渭深 王海啸
主 编 伍忠杰



高等教育出版社
HIGHER EDUCATION PRESS

New

新大学英语

教学参考书·卓越篇

Experiencing English

Teacher's Book *Learning to excel*

总主编 余渭深 王海啸

主 编 伍忠杰



图书在版编目(CIP)数据

新大学英语教学参考书. 卓越篇/ 余渭深, 王海啸
主编; 伍忠杰分册主编. --北京: 高等教育出版社,
2013.12

ISBN 978-7-04-038930-2

I. ①新… II. ①余… ②王… ③伍… III. ①英语—
高等学校—教学参考资料 IV. ①H31

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第008622号

出版发行	高等教育出版社	咨询电话	400-810-0598
社 址	北京市西城区德外大街4号	网 址	http://www.hep.edu.cn
邮政编码	100120		http://www.hep.com.cn
印 刷	北京天顺鸿彩印有限公司	网上订购	http://www.landaco.com
开 本	889mm×1194mm 1/16		http://www.landaco.com.cn
印 张	5.25	版 次	2013年12月第1版
字 数	150千字	印 次	2013年12月第1次印刷
购书热线	010-58581118	定 价	30.00元 (含光盘)

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题, 请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

物 料 号 38930-00

《新大学英语》编委会

主 任（以姓氏笔画为序）： 王守仁 石 坚 刘 援

总策划：刘 援 周 龙 贾 巍

主 审：孔庆炎

委 员（以姓氏笔画为序）：

王一普	王俊菊	王海啸	文 旭	白解红	刘龙根
刘涛波	孙倚娜	伍忠杰	向明友	何莲珍	李淑静
李霄翔	汪火焰	杨 跃	余渭深	张文霞	张敬源
周 龙	胡开宝	俞洪亮	战 菊	贾国栋	贾 巍
樊葳葳	黎 宏				

《新大学英语教学参考书》

总主编：余渭深 王海啸

《新大学英语教学参考书·卓越篇》

主 编：伍忠杰

副主编：胡杰辉 吕 汀 蒋 晖

编 者：蒋 柳 曾 路 朱 萍 许雪蕾 李京南

策划编辑：徐艳梅 邓中杰

项目编辑：邓中杰

责任编辑：刘 瑾

封面设计：王凌波

版式设计：王东岗

责任校对：马文敏

责任印制：毛斯璐

前言

体验式教学思想自古就有，但一直到20世纪才形成较为系统的体验式教育理念。在第二语言教学领域，人们已经普遍认识到语言、认知和社会知识是三个既有区别，又相互紧密联系的系统。语言学习的过程就是对新的语言系统不断体验、认知、再体验、再认知的过程。语言不但是外部世界在人脑中的反映，也是人们认识、体验外部世界的结果。

近年来，外语教学界所提倡的交际式外语学习强调语言的使用在外语教学中的重要作用。这一点也为体验式外语教学所提倡。但也有越来越多的研究表明，在外语教学中过分强调教学活动的交际性，忽略学习者对学习活动的反思、对新的语言现象的注意和有意识的练习，也不利于有效的外语学习。因此，体验式外语教学在强调语言使用的同时，也注重学习者对自身学习过程的认识。不同的学习者会有不同的学习风格和学习目的。因此，他们也可能选择不同的学习内容，使用不同的学习方法。外语学习的过程应该是一个不断体验和不断反思的过程。

我国大学英语教学现阶段所实施的《大学英语课程教学要求》指出，大学英语是“以英语语言知识与应用技能、跨文化交际和学习策略为主要内容”；大学英语教学应“促进学生个性化学习方法的形成和学生自主学习能力的发展”；应允许并使使学生能够“选择适合自己需要的材料和方法进行学习”。这些理念和要求与体验式外语教学思想有高度的一致性。本教材正是遵循这样的理念与要求编写的。

不同的教材编写理念主要体现在对语言材料的选择、编排和处理上。传统的外语教学往往根据语言难度选择和编排在内容上互不相关的语言材料，然后再将一份份完整的语言材料拆开来教授给学生。比如在阅读教学中，教师会在教学中将完整的阅读篇章分割成词汇、句子、段落、篇章结构等不同的形式呈现给学生。外语学习的过程基本上就是处理语言碎片的过程。本教材主张语言学习的过程是学习者对自己的语言体系不断创建和不断完善的过程。学习者不但需要从外界吸收语言形式，还要创造性地使用已有的语言材料，完成实际的交际任务，最终实现构建自己新的语言体系的目的。这也正符合《大学英语课程教学要求》所提出的“培养学生的英语综合应用能力”，“同时增强其自主学习能力，提高综合文化素养，以适应我国社会发展和国际交流的需要”这一总体教学目标。

为此，本教材的每一个单元都是围绕一个具有实际意义的项目来设计的。项目的完成涉及一系列的语言活动。单元学习的结果即是意味着项目的完成。而每一个项目的结果都会落实在一个完整的语言形式上，或者是一个演讲，或者是一份研究报告，或者是一次辩论。单元学习过程就是运用不同的语言材料和语言技能完成项目的过程。

在教材构成上，《新大学英语综合教程》和《新大学英语同步练习》为有机整体。前者所涉及的教学活动主要是围绕项目的完成而设计的。后者则更加强调对语言形式的学习，以及对相关学习内容和技能训练的拓展。

本书为《新大学英语教学参考书·卓越篇》，主要提供《新大学英语综合教程·卓越篇》中相关练习的参考答案、视听材料的脚本、各单元第三部分阅读课文的参考译文，以及与阅读课文相关的背景材料等。

《新大学英语》系列教材是我们对体验式外语教学理念在我国大学英语教学中应用的一次新的尝试。由于编者水平有限，教材中如有疏漏和其他不尽完善之处，还请广大师生提出宝贵意见和建议。

编 者

2013年11月

Contents

Unit 1	Rediscovering Yourself	1
Unit 2	Approaching Giants	10
Unit 3	Being a Citizen	20
Unit 4	Cultivating Leadership	30
Unit 5	Promoting Honesty	38
Unit 6	Marketing Your Innovation	48
Unit 7	Deciding Your Career	56
Unit 8	Pursuing Graduate Study	67

Unit 1

Rediscovering Yourself

Part One Warming Up

Reading

● Activity 1

Version 1:

If you think you are weak, you are.

If you think you can't confront challenges, you can't.

If you'd like to prove yourself, but think it's too risky,

It's almost a cinch you won't.

Version 2:

If you think you are in love, you are.

If you think it's too hard to express it, you won't.

If you'd like to get your love, but think your beloved may say no,

It's almost a cinch you won't.

● Activity 2

Nobody can ever succeed if he has no confidence in himself. People with talents may have more chances for success, but those with a confident mind will eventually achieve what they desire.

Viewing / Listening

● Activity 3

1. He was required to write a poem.
2. He was required to demonstrate how to yawp.
3. He succeeded in producing a poem.

● Activity 4

- 1) in agony
- 2) put you out of your misery
- 3) worthless and embarrassing
- 4) rooftops
- 5) a loud cry or yell
- 6) sitting down

● Activity 5

1. He felt poem writing was beyond him.
2. His imagination.
3. Stunned / Shocked / Surprised.

Script

John Keating: Now, who's next? Mr. Anderson, I see you sitting there in agony. Come on, Todd, step up. Let's put you out of your misery.

Todd Anderson: I ... I didn't do it. I didn't write a poem.

John Keating: Mr. Anderson thinks everything inside of him is worthless and embarrassing. Isn't that right, Todd? Isn't that your worst fear? Well, I think you're wrong. I think you have something inside of you that is worth a great deal.

"I sound ... my barbaric ... yawp ... over the rooftops ... of the world." W.W. Uncle Walt, again.

Now, for those of you who don't know, a yawp is a loud cry or yell. Now, Todd, I would like you to give us a demonstration of a barbaric yawp.

Come on, you can't yawp sitting down. Let's go. Come on, up. Got to get in yawping stance.

Todd Anderson: A ... a yawp?

John Keating: Not just a yawp. A barbaric yawp.

Todd Anderson: Right. Yawp.

John Keating: Come on. Louder.

Todd Anderson: Yawp.

John Keating: That's a mouse. Come on, louder!

Todd Anderson: Yawp.

John Keating: Oh, good God, boy, yell like a man!

Todd Anderson: Yawp!

John Keating: There it is. You see, you have a barbarian in you after all. Now, you don't get away that easy. There's a picture of Uncle Walt up there. What does he remind you of? Don't think, answer. Go on.

Todd Anderson: A madman.

John Keating: What kind of madman? Don't think about it, just answer.

Todd Anderson: A crazy madman.

John Keating: No, you can do better than that. Free up your mind. Use your imagination. Say

the first thing that pops into your head, even if it's total gibberish.

Todd Anderson: A ... sweaty-toothed madman.

John Keating: Good God, boy, there's a poet in you after all! There. Close your eyes. Close your eyes. Close them. Now, describe what you see.

Todd Anderson: Uh, I close my eyes ...

John Keating: Yes?

Todd Anderson: Uh, and his image floats beside me.

John Keating: A sweaty-toothed madman.

Todd Anderson: A sweaty-toothed madman with a stare that pounds my brain.

John Keating: Oh, that's excellent! Now, give him action, make him do something.

Todd Anderson: His hands reach out and choke me.

John Keating: That's it. Wonderful. Wonderful.

Todd Anderson: And all the time he's mumbling.

John Keating: What's he mumbling?

Todd Anderson: Mumbling truth.

John Keating: Yes?

Todd Anderson: Truth is like a blanket that always leaves your feet cold.

(Laughter ...)

John Keating: Forget them. Forget them. Stay with the blanket. Tell me about that blanket.

Todd Anderson: You, you push it, stretch it, it'll never be enough. You kick at it, beat it, it'll never cover any of us. From the moment we enter crying to the moment we leave dying, it'll just cover your face as you wail and cry and scream.

(Silence ... applause)

John Keating: Don't you forget this.

Part Two Initializing the Project

Reading

Activity 1

1. He had a fried-chicken recipe, and intended to sell it to restaurant owners so that he could make some money from the proceeds.
2. He drove around the country, and kept knocking on doors in order to find someone to back his idea.
3. He was rejected 1 009 times before he finally persuaded someone to start the business with him.
4. He had the ability to take massive, determined action, the ability to hear the word "no" a thousand times, and the confidence to believe that the next one would say yes.

Activity 2

(Open)

Part Three Exploring the Field

参考译文

Passage 1

找到你内心的爱因斯坦

史蒂夫·钱德勒

【1】当你再次见到阿尔伯特·爱因斯坦的画像时，你要意识到画像里画的其实就是你自己。你要看着爱因斯坦的画像说：“这就是我。”

【2】每个人都具备某种天才的禀赋。你不必非得擅长数学或物理才能体验到天才级的思维。你只需要经常发挥你的想象力就能体验到爱因斯坦级别的创造性思维。

【3】然而，这对于成年人来说却很难做到，因为他们已经习惯于只在一件事情上发挥想象力：忧虑。成年人成天就想象着事情的最坏情形。他们的想象力都用来呈现他们所担忧的各式情景。他们没有认识到，忧虑实为想象力的一种误用。人类的想象力本应有更好的用武之地。与那些发挥想象力去创造的人通常所获得的成就相比，忧心忡忡的人，即便智商更高，其所获得的成就也绝不可能望其项背。经常发挥想象力的人常被同事们赞为“天才”——好像“天才”是一种基因特质，其实更应该把他们视为能够熟练应用其天赋的一般人而已。

【4】基于对这种天赋能力的认识，拿破仑曾说：“想象力统治世界。”

【5】还是孩童时，你本能地使用着你的想象力，这本该如此。你沉浸于梦幻，醉心于虚构。白天，你在幻想中神游；晚上，在你的右脑里，你在梦境之河上航行。

【6】现在，如果你再次回到那种自信与幻想的状态，你会惊喜地发现：自己居然想出来这么多既新颖又即刻可用的方案来解决问题。

【7】爱因斯坦曾说过：“想象力比知识更重要。”我第一次听到这句话时，对其意思并未理解。我总以为更多的知识才是解决每个棘手问题的关键，以为只要多学一些重要的知识，所有的问题都会迎刃而解。我没意识到我真正需要学习的不是知识而是技能，一种主动发挥想象力的技能。

【8】一旦掌握了这种技能，我首先要做的就是开始想象自己到底想成为何种人。关于这方面，词曲作家弗雷德·奈普曾写过一首歌，作为一段视频的配乐。该视频针对青少年，旨在帮助他们去想象自己成功地做到了他们想做的事情。

【9】“那就是你 / 在你最疯狂的梦里 / 做着最疯狂的事 / 别人都无法做到。只要你 / 只要爱恋不舍那些梦 / 那些最疯狂的梦 / 你的梦终会实现。”

【10】为了实现自我，我们需要加强梦想的力度。主动梦想并不是一件易事，它是开创未来的设计阶段，它需要信心，也需要勇气。然而，关于主动梦想，最重要的并不是最终实现了目标——而是梦想的过

程对梦想者的改变。

【11】现在，别去期望你的梦想会给你带来什么具体所得。只需专注于追逐的行动。只要追逐你的梦，你就能实现自我。

● Activity 1

Topic sentence: (Paragraph 2) Every human has the capacity for some form of genius.

Your explanation: (Open)

● Activity 2

1. Because every human has the capacity for some form of genius.
2. Because adults have become accustomed to using their imaginations for only one thing: worrying.
3. Using imagination is more important than learning knowledge.
4. Simply going for the dream without being too much concerned about the eventual reaching of the goal.

● Activity 3

capacity → ☒ the ability to learn or retain knowledge

channel → ☒ to direct something through a course

prompt → ☒ to cause somebody to do something

literal → ☒ actual, true

● Activity 4

1. D 2. A 3. B 4. A 5. C

参考译文

Passage 2

力量造就非凡

安东尼·罗宾斯

【1】很多个月前我就听说过他。人们称赞他年轻、富有、健康、快乐、成功有为。我得亲眼见证一下。他离开电视演播室的时候，我近距离地观察过他。在接下来的几周里，我一直跟在他身后，观察他如何向别人提出建议，前来咨询的人上至国家总统下至恐惧症患者。我见过他与营养学家辩论，见过他培训公司管理人员，见过他与运动员和智障儿童一起训练。我也见过他和妻子一起在国内外旅游，他深爱着他的妻子，看上去是那么的幸福。

【2】这个年仅25岁且只有高中学历的小伙子是如何在这么短的时间内取得如此大的成就的呢？然而就在三年前，他还一直居住在一间400平方英尺的单身宿舍里，连餐具都只能在浴缸里洗。那么，他是如何从一个极度苦闷、超重30磅、人际关系举步维艰、前途渺茫的人成为一个大众关注、身体健康、受人尊敬、人缘广结、前途无量的人的呢？

【3】这一切似乎令人难以置信，可最令我惊讶的是，我发现这个人其实就是我！“他的”故事其实就是我的故事。

【4】当然，我并不是说我的生活就是成功所指。显然，我们每个人都有不同的梦和想法去创造自己想要的生活。此外，我也非常清楚，衡量个人成功的标准并不是你认识谁、你到过哪里和你拥有什么。成功之路永远没有尽头。成功只是一个过程，而不是一个终点。

【5】在我们生活的这个时代，许多人几乎可以在一夜之间创造神话，甚至可以获得以前无法想象的成功。看看史蒂夫·乔布斯，他当时只是一个穿着蓝色牛仔裤、身无分文的年轻人。他凭着一个创造家用电脑的想法，最终打造了一家历史上发展速度最快的“财富500强”公司。再看看娱乐业里的人，像史蒂文·斯皮尔伯格、布鲁斯·斯普林斯廷，又或者商业人士，像李·亚科卡、罗斯·佩罗特，这些人除了令人咋舌的非凡成就外，他们还有什么共同之处呢？当然，答案就是……力量。

【6】力量是一个富于感情色彩的词，人们对这个词的理解也各不相同。我认为，力量不是用来征服他人的，也不是施加于人的。那种力量是难以维系的。然而，你应该意识到力量是这个世界的常量。对我而言，终极力量是一种能力，能够为你带来最渴求的结果，能够在过程中为他人创造价值。力量这一能力可以改变你的人生，塑造你的观念，让一切服务于你，而不与你作对。真正的力量是用来分享的，绝非强加于人。它是一种去确定和满足人类需求的能力——包括你自己的需求和你所关心的他人的需求。

【7】纵观历史，掌控我们生活的力量已经历了多种不同的、矛盾的形式。在远古时代，力量仅是生理差异的体现。最强壮、最快速的人拥有主宰自己和身边人命运的力量。随着文明的发展，力量来自于传承。国王坐于所辖疆域的象征符号之中，以毋庸置疑的权力实施统治。后来，在工业时代早期，资本就是力量。谁拥有资本，谁就掌控着工业化进程。然而在今天，专业知识成了力量的最大来源之一。

【8】想必大多数人都听过，我们目前正处于信息时代。我们的主流文化不再是原来的工业文化，而是沟通文化。在我们所处的这个时代，几乎每天都有新思想、新运动、新观念在改变着世界，不论这些新事物是同量子物理学一般深奥还是和畅销的汉堡包一般世俗。如果说什么是当今世界的特点，莫过于巨大的、几乎难以想象的信息流——以及随之而来的不间断的千变万化。

【9】令人振奋的是，如今所有人都能与力量相联。这在美国是毫无疑问的，每个人都可以接触到改变人们生活质量的专业知识。那么，为什么一些人能取得卓越的成就，而另外一些人则只能勉强维持生计呢？为什么不是所有人都拥有力量、快乐、财富、健康和成功呢？

【10】假如我们所需要的只是一些点子和积极的思维，那么我们现在都会生活在自己的“梦境生活”中。行动才是所有成功的共性，是所有结果的生成元素。知识仅是一种潜在的力量，只有能采取有效行动的人才能使这种力量发挥作用。实际上，“力量”一词的确切含义是“行事的能力”。

【11】当看待成就卓越的人时，我们通常会陷入思维的陷阱，认为他们今天的地位是拥有某种特殊天赋的结果。然而，仔细观察后会发现，那些成就斐然人士超乎常人的最大天赋是他们的行动能力。

【12】每个人都会通过两种沟通方式来形成各自的生活经验。首先，我们会进行内部沟通：如想象、表达、感觉等；然后，我们会通过外部沟通去与世界交流：如言语、音调、面部表情、身体姿态和肢体动作。每一次沟通都是一次行动，都是启动一个将产生后果的活动。我们的每一次沟通都会给自己和他人带来一定程度的影响。

【13】沟通实为一种力量。善于有效沟通的人能改变自己对世界的体验，也能改变世界对他的感受。一切行为和情感，究其根源，都来自某种形式的沟通。凡是能够影响大众思想、情感和行为的人都知道如何使用这种力量工具。不妨想想那些改变了世界的人——约翰·肯尼迪、托马斯·杰斐逊、马丁·路德·金、富

兰克林·罗斯福、温斯顿·丘吉尔、圣雄甘地等人，他们正是用他们的沟通能力改变了这个世界。

【14】你在外部世界的沟通能力会决定你与他人关系成功的水平，体现于个人、情感、社会和经济等方面。尤为重要的是，你内心体验到的成功——幸福、欢乐、狂喜、爱或是你渴求的任何东西——都是自我沟通的直接产物。你的感受并不是由生活中发生的事情引起的——而是来自于你对所发生事情的解读。成功人士的生活历程也多次告诉我们，生活质量并不是由发生在我们身上的事所决定的，而是取决于我们面对这些事情时所采取的行动。

【15】卓越人士总是沿着相同的路径走向成功。我称这个为“终极成功公式”。公式的第一步是了解何为结果，也就是确定你到底想得到什么。第二步是采取行动——不然你所渴望的终将是虚影。行动不一定会产生如你所愿的结果，所以，第三步是形成敏锐的洞察力，要认识到你的行动所带来的反应和结果，并且尽快了解你的行动是否使你离目标更近或是更远。如果你得到的不是你想要的结果，那么你需要认识到你采取的行动所导致的结果，以便从每一次经历中总结经验教训。然后，第四步是在达到想要的结果之前提高调整自己行为的灵活性。如果你观察那些成功人士，你会发现他们都遵循着这些步骤。

【16】成功绝非偶然。成功人士与非成功人士的区别并不是由随机掷骰子决定的。我们每个人都可以采取前后一致且合乎逻辑的行为方式去踏上通往卓越之路。我们每个人都可以释放自身的魔力，我们只是必须学会用最有力、最有利的方式来启动和利用我们的大脑和身体。

● Activity 5

1. B 2. A 3. D 4. C 5. A 6. B 7. C
8. ability to communicate
9. interpretation
10. responses to and results of

● Activity 6

Step 1: Setting up a precise goal;

Step 2: Taking actions;

Step 3: Being keen to notice the responses and results of the actions;

Step 4: Developing the flexibility to change behavior to reach the goal.

● Activity 7

1. You can't know exactly what you want without a goal.
2. Actions turn out results.
3. Internal communication determines how one feels by interpreting what happens to him / her.
4. External communication determines one's level of success with others.
5. By quickly noting the results of your actions, you can get to know whether your actions will lead to your goal.
6. Making changes to your behavior helps to result in what you want.

● Activity 8

1. a) 2 b) 1 c) 3
2. a) 2 b) 3 c) 1
3. a) 2 b) 3 c) 1

● Activity 9

3. (3 – g) business prospects
4. (4 – c) ultimate goal
5. (5 – f) emotional response
6. (6 – d) mundane life
7. (7 – e) contradictory statements

Part Four Constructing the Project

(Open)

Background Information

1. Colonel Sanders

American businessman, best known for founding Kentucky Fried Chicken (KFC). He began selling fried chicken from his roadside restaurant in Corbin, Kentucky, during the Great Depression. Sanders identified the potential of the restaurant franchising concept, and the first KFC franchise opened in Utah in 1952.

2. Social Security

A social insurance program in the United States. Generally speaking, it refers to the benefits for retirement, disability, survivorship, and death.

3. Steve Chandler

The author of 30 books that have been translated into over 25 languages. He is a celebrated speaker who delivers relationship and motivational workshops throughout the U.S. and Canada, and his public speaking and business consulting have been used by CEOs, top professionals, major universities, and over 30 Fortune 500 companies.

4. IQ (Intelligence Quotient)

A score meant to measure intelligence. An IQ between 90 and 110 is considered average; over 120, superior. It used to be the standard measure of human mental capacity, but now widely considered to be neither accurate nor fair. Tests of special aptitudes and personality factors are now favored over the pure intelligence test.

5. Fortune 500

An annual list of the 500 largest corporations in the United States compiled by *Fortune* magazine. The list is put together using the most recent figures for revenue and includes both public and private companies with publicly available revenue data. The collective performance of the Fortune 500 companies may be seen as one indicator of the country's overall economic performance.

6. The Industrial Age

The period starting from about 1760 when the transition began from hand production methods to machines, new chemical manufacturing and iron production processes, improved efficiency of water power, the increasing use of steam power and development of machine tools.

7. Anthony (Tony) Robbins

American author of several best-selling self-help books and a motivational speaker. He writes about subjects such as health and energy, overcoming fears, building wealth, persuasive communication, and enhancing relationships.

Unit 2

Approaching Giants

Part One Warming Up

● Activity 1

- 1) Appearance: old, wrinkled, thin;
2) Dress: traditional Indian-style, white and blue sari;
3) Character: firm, determined.
2. Do whatever you can to help people in need, and start doing it without delay.
3. (Open)

(Mother Teresa (27 August 1910 — 5 September 1997) An Albanian-born Indian Catholic nun, she was awarded Nobel Peace Prize in 1979 for her many years of work in helping the poor, sick, orphaned, and dying.)

Reading

● Activity 2

If you are capable, a lot of burdens may fall on you; Be capable anyway.

If you are helpful, plenty of troubles may find you; Be helpful anyway.

If you stick to your principle, some people may leave you; Stick to your principle anyway.

Viewing / Listening

● Activity 3

- 1) live as poor among the poor
- 2) house
- 3) observe the three vows
- 4) those who have lost it
- 5) vocation